



Bruxelles, den 11.8.2017
COM(2017) 435 final

ANNEX 1

BILAG

til

Forslag til RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse på Unionens vegne og om midlertidig anvendelse af aftalen om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Libanesiske Republik, som fastsætter vilkårene og betingelserne for Den Libanesiske Republiks deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA)

DA

DA

**Aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde mellem Den Europæiske Union og
Den Libanesiske Republik, som fastsætter vilkårene og betingelserne for Den
Libanesiske Republiks deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i
Middelhavsområdet (PRIMA)**

Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "Unionen"),
på den ene side,

og

Den Libanesiske Republik (i det følgende benævnt "Libanon"),
på den anden side,
(i det følgende benævnt "parterne"),

der henviser til, at der ved Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Den Libanesiske Republik på den anden side, som trådte i kraft den 1. april 2006, etableres et videnskabeligt, teknisk og teknologisk samarbejde,

der henviser til, at Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2017/1324 om Den Europæiske Unions deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA), der iværksættes af flere medlemsstater, regulerer vilkårene og betingelserne for deltagelse i initiativet for EU-medlemsstaterne og de lande, der er associeret med Horisont 2020, navnlig deres finansielle forpligtelser og deltagelse i initiativets styrende strukturer,

der henviser til, at Libanon ifølge vilkårene og betingelserne i afgørelse (EU) 2017/1324 bliver deltagerland i PRIMA, forudsat at der indgås en international aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde med Unionen, der fastsætter vilkårene og betingelserne for Libanons deltagelse i PRIMA,

der henviser til, at Libanon har udtrykt ønske om at tilslutte sig PRIMA som deltagerland på lige fod med medlemsstaterne og de lande, der er associeret med Horisont 2020, som deltager i PRIMA,

der henviser til, at en international aftale mellem Unionen og Libanon er nødvendig for at regulere Libanons pligter og rettigheder som deltagerland i PRIMA,

der henviser til, at fuldt samarbejde og fuld samordning mellem parternes kompetente myndigheder er afgørende for aftalens gennemførelse,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne aftale er at fastsætte vilkår og betingelser for Libanons deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA).

Artikel 2

Vilkår og betingelser for Libanons deltagelse i PRIMA

Vilkårene og betingelserne for Libanons deltagelse i PRIMA er dem, der er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse (EU) 2017/1324 om Den Europæiske Unions deltagelse i partnerskabet for forskning og innovation i Middelhavsområdet (PRIMA), der iværksættes af flere medlemsstater. Parterne overholder de forpligtelser, som er fastsat i denne afgørelse, og træffer passende foranstaltninger, navnlig ved at yde al nødvendig bistand for at sikre gennemførelsen af afgørelsens artikel 10, stk. 2, og artikel 11, stk. 3 og 4. De nærmere bestemmelser for denne bistand aftales mellem parterne, idet sådanne bestemmelser er afgørende for samarbejdet i henhold til aftalen.

Artikel 3

Territorial anvendelse

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og traktaten om Den Europæiske Union finder anvendelse, og på den anden side for Libanons område.

Artikel 4

Undertegnelse og midlertidig anvendelse

Denne aftale anvendes midlertidigt fra datoen for undertegnelsen.

Artikel 5

Ikrafttræden og varighed

1. Parterne godkender denne aftale efter deres egne procedurer.
2. Aftalen træder i kraft på den dag, hvor begge parter gennem diplomatiske kanaler har underrettet hinanden om, at de har afsluttet de i stk. 1 nævnte procedurer.
3. Denne aftale forbliver i kraft, så længe afgørelse (EU) 2017/1324 er i kraft, medmindre én af parterne opsiger aftalen i henhold til artikel 6.

Artikel 6

Opsigelse

1. Hver af parterne kan til enhver tid opsiges aftalen ved skriftligt at underrette den anden part om sin hensigt om at opsiges aftalen.

Opsigelsen får virkning seks måneder efter den dato, hvor den skriftlige meddelelse når modtageren.

2. Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen af aftalen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i aftalen.

3. Parterne træffer efter fælles overenskomst afgørelse om eventuelle andre følger af denne aftales opsigelse.

Artikel 7 Tvistbilæggelse

Den tvistbilæggelsesprocedure, der er fastsat i artikel 82 i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæisk Fællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Den Libanesiske Republik på den anden side, finder anvendelse på alle tvister i forbindelse med anvendelse eller fortolkning af nærværende aftale.

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.